During the next two years, the U.S. government will phase in new rules for the care of undocumented immigrants held in U.S. jails and prisons.

But some Central American immigrant advocates contend these aliens lost out in the negotiations to approve the Clinton administration's final budget, which practically banished their chances of obtaining legal residency.

During 2000, the number of immigrants held in jails and detainment centers awaiting the resolution of their cases Doris Meissner ordered the averaged 20,000 a day, up from 8,200 in 1997. forum

Do you think that the U.S. government should treat difprisons?

According to immigration attorneys and advocates, these inmates are subject to abuse, and in some cases to mistreatment, confinement in inadequate conditions and without

El Respeto al

Respect for

Lic. Benito

Juarez

Derecho Ajeno

es La Paz.

he Rights of

Others Is Peace

access to legal counsel from the consulates of their respective countries of origin.

The Immigration and Naturalization Service (INS) began to use local jails to house undocumented immigrants after hundreds of Cuban inmates rioted and burned down the Oakdale, Louisiana, federal detention center in 1987.

Previously, each jail or detention center was allowed to apply its own standards in the care of detained immigrants. Former INS Commissioner

new guidelines to standardize the care of jailed immigrants nationwide before resigning in mid-November.

The new guidelines extend ferent undocumented immi- visiting times with attorneys grants held in U.S. jails and and immigrant legal advocacy groups and provide legal materials and information.

Jailed immigrants will also be allowed to make free telephone calls to free legal services, consulates and courts.

INS spokesman Russel Ber-

geron said the guidelines were not adopted because of systematic problems in INS facilities but to establish national rules and specific guidelines in

all facilities. The 36 new guidelines cover a wide range of aspects including visiting rights, grievance procedures, marriage applications, mail, religious services, medical assistance, access to legal libraries, personal funds and goods, recreation and

Undocumented immigrants whose exact number is unknown, but is estimated at more than six million people, almost 70 percent of them from Mexico and Central America - had pinned their hopes on legalizing their situation two months ago.

At the time, President Bill Clinton threatened to veto a final budget deal brokered by the Republican-majority Con-

gress unless more than one million immigrants were given a chance to legalize their residency.

But that was before the presidential elections when Democrats, as well as Republicans, were courting the Hispanic vote. After the election, Clinton dropped his threat and signed the budget, which only benefits immigrants from Mexico, India and other countries with large populations.

Those excluded from the possibility of obtaining legal residency include 400,000 Salvadorans, Guatemalans and Hondurans and some 50,000 others, especially from Haiti and Liberia.

"Most of these people came here at a time of extraordinary strife in Central America (civil wars) that we (the United States) had a big hand in," Angela Kelley, deputy director of the National Immigration Forum said.

'The Central Americans have the strongest case for relief, and yet they got absolutely nothing," she noted

language television network, announced Tuesday the appointment of Gerald Linehan as executive vice president of national spot sales. Reporting directly to Peter Chrisanthopoulos, Azteca America's President and Chief Operating Officer, Linehan will be responsible for developing a national spot TV sales strategy for Azteca America along with building a national sales staff Linehan will be in charge of the recruiting, hiring and training of

MIDDOCK YEXAS TOWN

AZTECA NAMES KEY

SALES EXECUTIVE

Azteca America Incorporated, a joint venture between Pappas

Telecasting Companies and TV Azteca to form a third Spanish

a national spot TV sales force, along with opening offices nationwide. "I have known Jerry, professionally and personally, for a dozen years and I am very pleased he will be joining us," said Chrisanthopoulos. "We look forward to having Jerry sell and package our national spot inventory to the advertising

community.' Linehan spent the first 26 years of his career employed by Petry Television, Inc., from 1973 through 1999, serving as senior vice president and general sales manager of the television division from 1992 to 1999.

Prior to joining Azteca America (NYSE: TZA), Linehan served as vice presidentand national sales director for Freeinternet.com, one of the first companies to offer consumers free access to the

World Wide Web. "I am delighted to become a new member of the Azteca America team, and I look forward to working closely with the Hispanic and general market advertising community," said Linehan.

Azteca America, a subsidiary of Azteca TV, a large producer of Spanish language programming based in Mexico, continues to form a team in hopes of competing with Univision Communications, Inc. the premier Spanish language network in the United States. Univision, a company that enjoys 90 percent market reach, recently bought USA Broadcasting, a subsidiary of USA Networks, Inc., which owns over ten local television stations.

Established 1977 - Texas' Oldest Hispanic Owned Newspapers Lubbock, Tx Week of January 4 thru January 10, 2001 Vol. XXIIII No. 14

Controversial Chavez Named Labor Secretary -- Chavez has argued that bi-

Linda Chavez, the college liberal-turned-conservative political columnist, has been named Secretary of Labor for the George W. Bush administration. For some, her stances on affirmative action and bilingual education provide an needed, independent perspective on issues facing the Hispanic community. To others, her conservative views hurt much more than it helps.

"I intend to vigorously pursue economic opportunities for all Americans," Chavez said during Tuesday's official announcement. "I hope to promote safe working conditions, and enforce the nation's labor

Chavez, the daughter of a hispana mother and an Anglo father, was born in Albuquerque, New Mexico in 1947, but raised in Denver, Colorado. According to the Denver Post, she was a "liberal college student" at the University of Colorado in the 1960s, tutoring the children of migrant farm workers who were admitted to CU though they did not meet all of the school's academic criteria. Hispanic community activist Pierre Jimenez, who attended college with Chavez, told the Post that he even recalls her writing a column in the student newspaper supporting affirmative action

After two years of doctoral studies at UCLA, she left to work as a staff member of the House judiciary subcommittee on civil and constitutional rights. That work led her to a career in various government and civil rights positions, including her two-year stint as staff director for the U.S. Commission on Civil Rights under the Reagan administration. In



1995, she founded the Center for Equal Opportunity, a conservative think tank that researches race, ethnicity and assimilation issues.

'She is to me a heroine,' said U.S. Rep. Tom Tancredo (R-Colorado) to the Denver Post. "This pick shows me that (Bush) is not afraid to do things that will cause some people heartburn.

Opposition "Out of the Bar-

Over a decade after her college experience, Chavez became a controversial figure to many Latinos beginning with her stint in the Reagan administration, where she alienated liberals in Congress and civil rights groups by reversing established agency positions.

Chavez really caused a stir

ment to Hispanic upward mobility. She blamed bilingual educators for much of the policy's flaws in an article she wrote in 1992. "Like many social programs,

bilingual education benefits primarily those who provide the services," argued Chavez in a 1991 USA Today column. Bilingual educators, unlike the clients they serve, are well educated, well organized and politically effective. For more than 25 years, they have dominated public-policy debates on this issue, produced self- serving research and intimidated their opponents into silence."

lingual education, as struc-

tured in the late 1980s and

early 1990s, was an impedi-

-- In a chapter in Out of the Barrrio called "The Puerto Rican Exception," Chavez argued that the Puerto Rican experience in the United States has been a prime example of how resisting assimilation hinders economic and educational growth. Puerto Rican critics were angry at Chavez for citing stories of Puerto Rican women having babies simply for its welfare benefits.

On Tuesday, labor leaders also wondered about her capacity to enforce labor discrimination policies.

"The Department of Labor has significant civil rights jurisdiction and obviously labor enforcement and other important functions which she has been hostile to," observed Cecilia Munoz, vice president for policy at the National Council

of La Raza (NCLR). During her comments Tues-Chavez vowed to "vigorously enforce" the departnon-discrimination ment's

two additional meetings to examine, develop positions and make recommendations on thos issues.

The National League of Cities is the nation's oldest and largest municipal government organization, with a membership of more than 1,700 cities and towns of all sizes. All of the nation's 49 state municipal associations also are members of the NLC, making it a national respresentative for more than 15,000 municipal governments throughout the United States.

CENTRAL AMERICANS DUMPED IN IMMIGRATION BILL

An immigration law now in effect effectively prevents hundreds of thousands of Central American and other Latin American immigrants from receiving even permanent residency in this

Signed by President Bill Clinton on December 21, the Legal Immigrant and Family Equity Act, which was proposed by Sen. Phil Gramm (R-Texas), has four main components.

First, the law allows about 400,000 mostly Mexican and other Latin American immigrants who applied for amnesty in 1986 to now apply for citizenship. Second, the so-called "245(i)" provision is restored, which

allows as many as 200,000 illegal immigrants to pay a \$1,000 fine in order to adjust their immigration status if they apply by

Third, spouses and minor children of legal residents who have been waiting more than three years for visas can receive a new visa which allows them to bypass backlogs.

Finally, another new visa, called a "K-visa," allows spouses of U.S. citizens temporary status.

However, the law leaves out hundreds of thousands of mostly Guatemalan, Honduran, El Salvadoran and Haitian immigrants who do not fit one of these specifications. The new legislation is only covering a small percentage of

people," observed Gabriela Lemus, policy analyst for the nonpartisan League of United Latin American Citizens (LULAC) There are people that have been here for 15 years but don't fit under these qualifications."

Hispanic civil rights organizations and immigration advocacy groups were trying to receive amnesty for all these people, some of whom moved here during the Cold War in order to flee Washington-supported dictatorships and civil war.

Lemus said that some Republicans supported this bill because, they argued, they did not want to make an ethnicbased argument for amnesty. However, Lemus pointed out, a 1997 law provided special amnesty for Cuban refugees and Nicaraguans arriving before 1995. Lemus also said that Republicans either failed to understand or admit that the U.S. was part of the strife that drew many of these Central American immigrants to move here.

After a long fight to pass a bill granting much wider amnesty the Congressional Hispanic Caucus remains unhappy over the bill's passage. Rep. Luis Gutierrez (D-Ill.) wrote a letter late last year to President Clinton, saying that signing the bill shows a "lack of fortitude" on his part. All the Caucus's members are

'The Caucus is absolutely furious," said Lemus. "They put a lot of political capital on the line and they lost."

CHIAPAS REBELS SAY THE FOX-ORDERED ARMY WITHDRAWAL NOT ENOUGH

On the seventh anniversary of its Indian-rights rebellion, Chiapas rebels called for more military withdrawal.

During a ceremony Monday, members of the Zapatista National Liberation Army (EZLN) praised new President Vicente Fox for his efforts thusfar, which includes a desire to restart peace talks and his call to close a second military base in the Southern state of Chiapas. However, the EZLN still wants more actions taken.

Each one of the bases represents an affront to the desire for peace of the vast majority of Mexicans and of tens of thousands of people from other countries," said rebel commander David. Though the EZLN contends the leadership of the army comes from the elderly, female clan leaders, many consider Subcommandante Marcos, a Spanish-born revolutionary, to be the group's leader.

The Indian-dominated EZLN, or Zapatistas as they are also called, began a low-intensity civil war on Jaunary 1, 1994, the same day the North American Free Trade Agreement took effect. EZLN members and supporters celebrated its anniversary Monday with cultural and sporting events.

for the U.S. Latino community. Patterson Named to Top NLC **Leadership Post**

Lubbock City Council member T.J. Patterson has been appointed chairman of the Energy, Evnironment and Natural Resources Policy Committee of the National league of Cities (NLC) for 2001.

NLC President Dennis Archer, who serves as mayor of Detroit, said, "T.J. brings valuable insights and thoughtful guidance to this committee. It will be an honor to work with him and to benefit from his experienced leadership in the coming year. Important local concerns involving pipeline safety, waste management, air and water quality arre some of the key areas this committee will focus on this year."



The Energy, Environment and Natural Resourced Policy Committee is one of seven standing NLC committees that develop policy positions on national issues involving municipal governments. Patterson has been a member of the committee for four years.

in 1991, when her book, Out

of the Barrio: Toward a New

Politics of Hispanic Assimila-

tion, was first published. Cha-

vez made strong claims in op-

position to bilingual education

and affirmative action pro-

grams. In her syndicated col-

umns, Chavez has continued

her conservative arguments

against programs and policies

many Hispanics tend to sup-

ed columns have contained the

following arguments, to the

- Chavez argued in her book

that the liberal policy of the

1960s and 1970s failed and

that the Reagan administra-

tion was a positive experience

dismay of many Latinos:

Chavez's book and syndicat-

Each NLC committee has a membership of approximately 200 officials from cities and towns throughout the nation. The committee will hold its first meeting on March 10, 2001 at Washington.

The full committee will identify specific policy issues to be addressed during the year. A smaller group, working as a steering committee, will hold

GET WELL SOON BIDAL!!!

On behalf of the Aguero family, we would like to extend our sincere thanks to all the people in general, especially for our friends for their prayers toward Bidal Aguero's recovery. By the time everyone knows it -- he will be back to normal and enjoying writing his comentary column that people always want to read.

Thank You! -- ¡Mil Gracias!

Conventions Bring Crowds, Cash, Credibility to Latino Organizations

By Cynthia L. Orosco

Annual conferences and conventions hosted by national Latino organizations are growing as dynamically as the diverse Latino populations they serve. As they educate and motivate participants to get more involved professionally and in the political process, they are routinely attracting crowds into the thousands.

Their appeal is to entrepreneurs, as well as advocates, to retirees and students alike, and to new immigrants and residents whose U.S. familial heritage predates the Mayflower.

Throughout the past decade, many major Hispanic conventions have broadened their focus to draw marqueename speakers and significant new support from corporate sponsors.

Juan Andrade, president of Chicago-based United States Hispanic Leadership Institute, lists another benefit to the community: "Through these efforts, Hispanic organizations are raising the consness of the nation. We're reaching our own kids and corporate America both. Politicians and the media are showing up. They're finding out that we exist, contribute and are important players in

Last September's major USHLI conference in Chicago drew 8,000 participants from 40 states. Annually it attracts some 35,000 participants -mostly young people -- to other leadership events conducted in Now it's almost routine.

The venerable, familyfriendly League of United Latin American Citizens has been hosting a convention every year since 1929. It also draws community and government leaders and an increasing number of students.

Citing high-profile speakers and quality of its workshops, LULAC executive director Brent Wilkes points out that last year's event, held in Washington, D.C., drew 7,000 participants and generated \$1.5 million, more than five times what was raised at LU-LAC's San Juan, Puerto Rico, convention just five years ear-

Washington, D.C., and cities in California and Florida tend to lure the most conventions and attract the largest

Workshop variety, including professional training sessions, and famous speakers and an increasingly popular business expo, are the enduring features of the National Council of La Raza's annual confer-

It is hosted in a different region each year, says NCLR spokesman John Ximenes. About 18,000 persons participated in the conference and expo.

Our speakers have included President Clinton, Vice President Gore and former Mexican President Ernesto Zedillo," says Ximenes. A decade ago, drawing a president, cabinet member or governor to speak was considered a coup.

Considered the premier event of Hispanic Heritage Month in the nation's capital is the Congressional Hispanic Caucus Institute's annual blacktie gala. It began in 1978 as a small dinner. Last year's banquet drew 2,000 people and raised more than \$2.1 million for CHCI's internship and fellowship programs. The event attracted 100-plus sponsors, including major contributors Coca-Cola, Fannie Mae and

Every year new sponsors want to partner with us," says Juan Herrera, CHCI communications director. "We had to move the event to the MCI Center from the Washington Hilton to accommodate the increased demand.

In addition to the gala, CHCI hosts a yearly issues summit. More than 600 Hispanic political leaders and other activists attended last fall, almost triple the number at its predecessor gathering in 1993.

The National Puerto Rican Coalition added a focus to its convention last year that attracted a balance of island and mainland participants. Meeting in San Juan, Puerto Rico, it drew some 800 participants with the theme "Un Encuentro Entre Familia."

Explains NPRC special events director David Santiago, We are basically bringing the Puerto Rican family together to discuss the social issues -such as education, economic policy, housing development and the bombings on Vieques - U.S. Puerto Rican population of nearly 8 million is evenly divided between the island and the mainland.

Its October 2001 conference. again in San Juan, will include such mainland political issues as congressional apportionment's impact on the Hispanic community.

LULAC's 2001 conference in Phoenix this coming June will zero in on border issues and the importance of improving relations with Mexico.

As NAFTA and other interactions with Mexico and the rest of Latin America become hotter agenda items, Mexico's charismatic new president, Vicente Fox, could find himself receiving as many invitations to speak as George W. Bush. While campaigning over the past two years, Fox may have addressed more major U.S. Hispanic groups -- including the National Association of Hispanic Publications, the Mexican American Legal Defense and Educational Fund and the National Association of Hispanic Journalists -- than did the U.S. president-elect. (Cynthia L. Orosco is a corre-

spondent with Hispanic Link News Service in Washington, D.C. For a detailed listing of 100 major Hispanic conventions and other events scheduled for 2001, write HLNS at 1420 N St. NW, Washington, D.C. 20005. Include \$1 to cover postage and handling. Orosco may be reached by cynthia(AT at SIGN)hispaniclink.org)

(c) Hispanic Link News Service, 2001. Distributed by Los Angeles Times Syndicate, a division of

Convenciones Traen Multitudes, Efectivo Y Verosimilitud a Las Organizaciones Latinas

Por Cynthia L. Orosco

Las conferencias y convenciones anuales auspiciadas por las organizaciones latinas nacionales están creciendo tan dinámicamente como las diversas poblaciones latinas a las que sirven. A medida que instruyen y motivan a los participantes para que lleguen a estar más involucrados profesionalmente y en el trámite políco, están atrayendo de costumbre a multitudes que ascienden a millares de per-

Su atractivo es para los empresarios así como los partidarios, para los jubilados y los estudiantes por igual, y para los nuevos inmigrantes y los residentes cuyas herencias familiares antedatan al May- es lo que se recaudó en la conflower.

Durante todo el decenio pa- Rico sólo cinco años antes. sado, muchas convenciones ampliado su enfoque para atraer a oradores de renombre y a nuevo apoyo importante de auspiciadores corporativos.

Juan Andrade, presidente del Instituto de Dirigencia Hispano de los Estados Unidos (USHLI en inglés), radicado en Chicago, relaciona otro beneficio para la comunidad:

'Mediante estas gestiones, las organizaciones hispanas están elevando la conciencia de la nación. Estamos proyectándonos tanto hacia nuestros propios hijos como hacia las corporaciones de los Estados Unidos. Los polícos y los medios informativos están concurriendo. Ellos están hallando que existimos, contribuímos y somos jugadores importantes de la sociedad."

La conferencia importante de la USHLI en septiembre último en la Ciudad de los Vientos atrajo a 8,000 participantes de 40 estados. La misma atrae anualmente a cerca de 35,000 participantes -principalmente jóvenes -- a otros acontecimientos de dirigencia efectuados en varios es-

La venerable Liga de Ciu-Latino-Americanos Unidos, (LULAC en inglés) favorable para las familias, ha estado auspiciando una convención cada año desde 1929. Esta atrae también a dirigentes comunitarios y gubernamentales, así como a una cantidad de estudiantes cada vez mayor.

Mencionando a oradores de perfil elevado y la calidad de sus talleres, el director ejecutivo de LULAC, Brent Wilkes, señala que el acontecimiento del año pasado, efectuado en Washington, D.C., atrajo a 7,000 participantes y produjo \$1,500,000, más de cinco vecvención de LULAC en Puerto

Washington, D.C., y las hispanas importantes han ciudades de California y la Florida tienden a atraer a la mayoría de las convenciones y

a las mayores multitudes. La variedad de los talleres

de trabajo, incluyendo a las sesiones de capacitación profesional, así como a oradores famosos y una exposición de negocios cada vez más popular, son las características duraderas de la conferencia anual del Consejo Nacional de La Raza (NCLR en inglés).

Esta se efectúa en una región distinta en cada año, dice el portavoz de la NCLR, John Ximénes. Cerca de 18,000 personas participaron en la conferencia y exposición.

'Nuestros oradores han incluído al Presidente Clinton, al Vice-Presidente Gore y al ex-Presidente de México, Ernesto Zedillo," dice Ximénes. Hace un decenio, el atraer a un presidente, un miembro del gabinete o un gobernador para hablar se consideraba una hazaña. Ahora es casi de rutina.

El acontecimiento de gala anual de "corbata negra" del Instituto del Grupo Congre-

sional Hispano (CHCI en inglés) se considera el suceso de más importancia en la capital de la nación. El mismo empezó en 1978 como una cena pequeña. El banquete del año pasado atrajo a 2,000 personas y recaudó más de \$2,100,000 para los programas de internados y becas del CHCI. El acontecimiento atrajo a más de 100 auspiciadores, incluyendo a los principales contribuyentes, Coca-Cola, Fannie Mae y Ford.

Cada año, nuevos auspiciadores quieren asociarse con nosotros," dice Juan Herrera, director de comunicaciones del CHCI. "Tuvimos que mudar el acontecimiento al Centro de la MCI desde el Washington Hilton para acomodar a la demanda cada vez mayor."

Además de la fiesta de gala, el CHCI auspicia una cumbre anual de asuntos. Más de 600 dirigentes polícos hispanos y otros activistas asistieron en el otoño último, casi el triple de la cantidad de su reunión predecesora en 1993.

La Coalición Puertorriqueña Nacional (NPRC en inglés), agregó un enfoque a su convención el año pasado, que atrajo a una cantidad equilibrada de participantes isleños y continentales. Al reunirse en San Juan, Puerto Rico, atrajo a cerca de 800 participantes con el tema "Un Encuentro Entre Familia."

El director de acontecimientos de la NPRC, David Santiago, explica: "Estamos básicamente reuniendo a la familia puertorriqueña para tratar de los asuntos sociales -- tales como la enseñanza, los cursos de acción económicos, el desarrollo de viviendas y los bombardeos de Vieques -- que tenemos en común." La población puertorriqueña de los Estados Unidos, de casi 8 millones, está dividida parejamente entre la isla y el conti-

Su conferencia de octubre del 2001, que será de nuevo en San Juan, incluirá a los asuntos polícos del continente tales como el efecto de la re-demarcación de los distritos congresionales sobre la comunidad hispana.

La conferencia de LULAC del 2001 en Phoenix, en junio próximo, se enfocará sobre los asuntos fronterizos y la importancia de mejorar las relaciones con México.

A medida que NAFTA y otras inter-acciones con México y el resto de la América Latina lleguen a ser puntos "más calientes" del programa de trabajo, el nuevo presidente carismático de México, Vicente Fox, podría encontrarse recibiendo tantas invitaciones para hablar como George W. Bush. Mientras, hacía campaña durante los dos años anteriores, Fox puede haberse dirigido a más grupos importantes hispanos de los Estados Unidos -incluyendo a la Asociación Nacional de Publicaciones Hispanas (NAHP), el Fondo Méxicoamericano para la Defensa Legal v la Enseñanza (MALDEF) y la Asociación Nacional de Periodistas Hispanos (NAHJ) que el propio presidente electo de los Estados Unidos.

(Cynthia L. Orosco es corresponsal de Hispanic Link News Service en Washington, D.C. Para obtener una lista detallada de 100 convenciones y otros acontecimientos hispanos importantes señalados para el año 2001, escríbale a Hispanic Link News Service en 1420 N St. NW., Washington, D.C. 20005. Incluya un cheque o giro postal o bancario por \$1.00 para cubrir el franqueo y el manejo. Se pueden comunicar con ella por el indicativo de e-mail cynthia(AT SIGN)hispaniclink.org)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en el año 2001. Distribuído por Los Angeles Times Syndicate.

¿Deberiamos Que Mexico Cambiara?

Por Víctor Landa

Un joven con lazos familiares en el más alto nivel del poder y el dinero en México me dijo recientemente con sorpresa: "¿Tú no eres una de esas personas que creen que las cosas van a cambiar realmente en México?

Puede que sí.

La elección de Vicente Fox en México es tan sorprendente como las elecciones presidenciales confusas aquí en los Estados Unidos. Ninguna de ellas se esperaba y cada una llegó con una avalancha de especulación. Hay una diferencia entre ambas, sin embargo. Aquí en los Estados Unidos no teníamos duda de que las cosas saldrían bien. Esta no es la primera vez que hayamos estirado a la Constitución, y cada vez que lo hacemos parece llegar a estar más fuerte. Tenemos un método a prueba de fracasos en el cual descansamos en todos los atolladeros. Cuando todo lo demás falla (y algunas veces sólo por mero hábito) vamos a los tribunales y dejamos que los jueces decidan.

En México, no obstante, hasta donde sabe la mayoría de los mexicanos, éstas son aguas desconocidas. Durante generaciones, los mexicanos han sabido únicamente que el poder y el imperio de la ley descansaban en el partido de la revolución institucionalizada, el oximorón políco perfecto, el PRI. Nada sucede en México sin que el partido sepa de ello de algún modo, o

bien tenga una mano para hacerlo suceder.

En verdad, hay muchos mexicanos que creen que el sangriento levantamiento zapatista de Chiapas no es nada más que la luz reflejada de una linterna del PRI. La creencia dice que la estructura del gobierno estableció al Sub-Comandante Marcos como su hijo pródigo controlado, a fin de establecer una necesidad de orden. Tan extraño como suena, algunos mexicanos se permiten abrigar la idea de que el gobierno ocasionaría dificultades para sí mismo a fin de perpetuarse.

En un país donde las cosas rara vez son lo que parecen ser, la elección de un candidato de la oposición es sospechosa desde

De modo que la pregunta que se me planteó era real. ¿Estoy yo entre aquéllos que creen que las cosas van a cambiar realmente en México?

Vicente Fox, con toda su confianza estridente, es todavía un miembro de la clase del poder en México, la clase que convirtió a una revolución en una institución monolíca. ¿Deberlamos esperar un cambio?

Para la inmensa mayoría de los mexicanos. Fox es una revelación. Ellos lo vitorean como lo harían con un campeón míco. Fox hizo lo que no se podía hacer, lo increíble, lo imposible. El rompió la institución y liberó a la revolución, y en su estela el poder antiguo quedó tambaleándose. Fox ha dicho que se propone reunirse personalmente con el Sub-Comandante Marcos para poner fin a las dificultades en Chiapas y establecer los derechos de los naturales de la Selva de Lacandón.

"Desde luego," dicen los cínicos, "no hay más necesidad de la

espina."

Las cosas cambiarán en verdad en México, pero sólo porque ya ha empezado un cambio. Ha habido mayores inversiones estadounidenses en México en los seis años últimos que las que habían habido alguna vez en todos los años anteriores. Y no es un secreto que Fox y George W. Bush se ven mutuamente como aliados polícos y económicos sólidos. Los intereses de los Estados Unidos en México sólo crecerán en los años venideros, y con Bush como nuestro presidente, Texas puede beneficiarse en gran

medida. Lo que es probable es que, en México, los muy ricos llegarán a

ser más ricos, y en Texas los ya robustos "chicos buenos antiguos" llegarán a estar inflados.

Los que creen en el Fox míco esperan que él entre a la presidencia haciendo oscilar una bola de demolición. Ellos esperan la demolición de la antigua estructura de poder. Anticipan un nuevo comienzo, mientras que otros esperan a que se asiente el polvo antes de creer en el nuevo orden.

Lo que me lleva de regreso a las elecciones presidenciales en los Estados Unidos. Aquí, así como en México, esperábamos lo mejor. Aquí, como en México, hemos experimentado una revolución incruenta. El poder parece pasar de una mano a otra sin el más ligero trastorno. Pero mientras nosotros esperamos un estancamiento y un embotellamiento, ellos esperan un nuevo día. Bueno, algunos de ellos lo esperan.

'En México," me dijo mi joven amigo, 'las cosas nunca cambian."

`En los Estados Unidos," le dije yo, `las cosas cambian muy lentamente.' (Víctor Landa es director de información de la afiliada de

Telemundo KVDA-TV60 en San Antonio, Texas.) Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en el año 2001. Distribuído por Los Angeles Times Sundicate.

SHOULD WE EXPECT MEXICO TO CHANGE?

By Víctor Landa

A young man with family ties to the highest level of power and money in México recently asked me with surprise, "You're not one of these people who think things are actually going to change in Mexico?'

Maybe I am.

The election of Vicente Fox is as surprising as the muddled presidential election here in the United States. Neither was expected, and each came with a flood of speculation. There is a difference between the two, though. Here in the States, we had no doubt that things would turn out all right. This isn't the first time we've stressed the Constitution, and every time we do, it continued on page 5

El Editor Newspapers

is a weekly bilingual published every Thursday by Amigo Publications in Lubbock, Texas, 1502 Ave. M, 79401. Tel. 806-763-3841. Subscribing \$40 per year payable in advance. Opinions and commentaries expressed by guest columnists do not necessarily reflect the opinions of the publisher or of advertisers. Editor/Publisher: Bidal Aguero

Business Manager - Olga Riojas Aguero

Subscriptions - Bob Craig -- Circulation - Olga/Bidal all-time high homeownership homeowners -- one of the prim-

rate -- including for African American \$48.2 percent), Hispanics \$46.7 percent), central city residents (51.9 percent), households headed by females (53.3 percent), and married couples under 35 (61.0 percent). This new program will help millions more familes realize their number one dream of owning a home.

HUD is a strong supporter of homeownership for all Americans, and especially wants to help minorities and ary ways of accumulating wealth in our society. HUD understands that homeownership is a basic value we all share, no matter what our age, income, ethnic heritage, or geographic location -- that's why it's called "the American Dream." We applaud HUD's new Homebuyer Savings Plan, and encourage everyone who wants to live their own American Dream look at how HUD and FHA can help you make your dream come true.

Making Homeownership More Affordable buyers who might not be able mortgage insurance, homebuy-**HUD Secretary Andrew** to meet down payment reers will pay one-third less for Cuomo says that "A mortgage

is the key that unlocks the door to homeownership and a secure financial future," and we agree. We also agree when he adds: "Too many minority families are renters who see their rents go up year after year without any financial benefit."

Many families in our community own their own homes thanks in part to HUD's Federal Housing Administration ITITAL TITTA - ----- C---+ C----

quirements for conventional loans. FHA works through local mortgage lending institutions to provide federal mortgage insurance for the purchase, rehabilitation, or improvement of affordable hous-

Beginning Jan. 1, HUD is introducing a new FHA "Homebuyers Savings Plan" that will make owning a home even more affordable. By significantly reducing the most of

mortgage insurance -- a savings of as much as \$4500. According to HUD, their new plan will help more than one million homeowners with FHA-insured mortgages save more than \$1 billion in mortgage insurance costs every year.

The Homebuyer Savings Plan reduces up-front insurance premiums requirements from 2.25 percent to 1.5 nement of the original loan

amount, a one-third reduction in your upfront mortgage insurance costs. The new savings plan also eliminates the annual insurance premium one you have paid off 22 percent of your loan. This saves you money and still provides important FHA mortgage insurance for the life of your

FHA has helped make the dream of owning a home come true for more than 30 million families, and FHA is one of the reasons America has an

El Espangles Es Un **Exito Comercial**

Por Olivia Muñoz

Oli, yo quiero que tu come back," me dice mi hermanito. "el nene," por teléfono, medio en castellano, la otra mitad in

Como he estado fuera de casa, me echa mucho de menos. En el trasfondo oigo los chasquidos de mi mamá, que dice, "Habla bien, mijo."

Hace años que muchos de nosotros venimos oyendo esas mismas palabras de nuestros padres y abuelos nacidos en Latinoamérica, hasta las oímos de los hermanos mayores, como yo. Habla bien. Decide hablar o en inglés, o en castellano. No los mezcles. Y por Dios, ino inventes palabras! ¿Qué es eso de `watcha`¿ ¡Eso no es ni inglés ni castellano! Pero bien que sabemos lo que significa, ¿right?

Well, los mayores fruncirán los ceños ante el mosaico que es el idioma de sus hijos -pero pregúntale a cualquiera -es la moda.

Claro, venimos por años hablando así, desplegando un menú de opciones de mezclas idiomáticas, como la leche, crema, o Cremora para el café. Me parece que ahora sí podemos declarar con tranquilidad que formamos parte de la mayoría nacional.

So look, y oye lo que te digo. Muchos dirán que esta forma de hablar tiene tiempo ya, con lo de la explosión latina y todo. No obstante, en este país, no le has tocado ni el dedo gordo del pie a la cultura popular si no has podido explotar de tu herencia por din-

Por ejemplo, Hallmark en Español, afiliada de una de las compañías más grandes de tarjetas, ofrece una serie de mensajes para diversas ocasiones. Una tarjeta cuyo mensaje le desea una pronta recuperación a una persona doliente, pone lo siguiente: Watch un poco de televisión Drink your té con limón

Before you know it and de repente You'll be feeling jexcelente!

¿Qué mejor manera de subirle el ánimo a alguien que con alegres poemas en espanglés? Y suena bonito, ¿doesn't it?

Antes, el insertar en un aviso publicitario una o dos palabras en español bastaba para indicar que se vendía algo latino. No es más así.

Recientemente, el servicio de internet, America On-line, ofreció un link entitulado, "Go Loco in Luxury.

Un rápido clic del maus te llevaba a una sección especial de productos de Saks Fifth Avenue, tienda que todos sabemos es famosa por ... las cosas que a mí no me alcanza el sueldo comprar. Investigué un poco el sitio. No había allí nada ni remotamente latino.

Los publicistas, quizás un poco como los niños latinos de

primera o segunda generación que aprenden inglés, no se preocupan tanto por la gramática, llena de errores, con tal que se dejen entender.

Otro negocio, esta vez de caramelos, Starbust Candies, arrojó la palabra "Juice-ísimo" en una cartelera publicitaria. Vale decir que el que pasara en carro sabía lo que el sufijo del español significaba. Juiceísimo, mucho juice. Simple.

Hey, el espanglés tiene suficiente tiempo entre nosotros como para merecer un poco de reconocimiento oficial. Ha sido el lenguaje de muchos jóvenes latinos durante generaciones.

Los que dicen "burrito" con dejo neuyorquino o tejano, que pronuncian la "hache" en Honduras, y que oyen letras de canciones latinas en inglés, ya están a la moda, at last.

Las generaciones que también oyeron a Selena (y que por supuesto vieron la película), que se aseguraron de que sus maestros pronunciaran correctamente sus apellidos y que compraron todos los meses la revista Lowrider, ya no tienen que forjarse una identidad.

Las generaciones que se ríen "ja, ja, ja," que exclaman ¡Ay! y no Ouch!, y que sin querer dicen "San Anto," por la ciudad de San Antonio, "East Los" por el sector este de la ciudad de Los Angeles, y por New York, "Nuebayol" están probando que no sólo somos un mercado gigantesco, sino que nuestra cultura vende, también.

Quién lo hubiera pensado,

(Olivia Muñoz es una reportera con Hispanic Link News Service en Washington D.C. Se le puede contactar por correo electrónico a zapoteco(AT SIGN)aol.com)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link News Service en el año 2001. Distribuido por Los Angeles Times Syndicate.

Spanglish Is A Commercial Hit

By Olivia Muñoz

"Oli, yo quiero que tu come back," my little brother,)El Nene, tells me over the phone, half in Spanish, la otra mitad

I've been away from Michigan and he misses me. My mom tsk-tsks in the background and says, ` Habla bien,

So many of us have been hearing those words for years from our Latin American-born and abuelos, sometimes even from older hermanas like myself. Talk correctly. Speak either in English or Spanish. Don't mix them up. Y por Dios, stop making words up! "watcha" ?Qué es eso de That's not English or Spanish! But we sure know what it means, verdad?

their brows at their children's card, offers this:

patchwork language, but ask anyone -- it's la moda.

Sure, many of us have been doing it for años, making our manner of speaking very much like a coffee creamer option: half and half. But I think it's finally safe to say we've made it into the country's main-

Now, mira, hear me out. Sure, many will say it's been going on for a while now, what with the Latin Explosion and all. But in this country, you

haven't even begun to put a dent in pop culture until absolutely anyone can make a quick buck off your heritage.

Hallmark en Español, a branch of one of the larger greeting-card companies, offers greetings for a variety of occa-Pues, the elders might furrow sions. One, a "get well soon"

Davis Delivers Sermon On Miami's Title By Keith Gave

Miami Hurricanes coach Butch Davis woke up Wednesday morning with a sore el-

Been doing the tomahawk chop all night," Davis said the morning after his 'Canes took care of business with an overwhelming 37-20 victory over

Butch Davis, with TE Jeremy Shockey, is Florida State's fan Wednesday night.(AP)

Florida.

Now, just a few days after saying he couldn't care less about the outcome of the Orange Bowl game between top-ranked Oklahoma and No. 3 Florida State, he has become the Seminoles' No. 1 fan.

The Hurricanes can claim a share of the national title with a Florida State victory, which would give the 'Noles the coaches title by automatic

vote. The Associated Press' writer's poll decides its own championship, and Davis is hoping his team showed enough to convince the voters and earn half of what would be a split national title.

But Davis also believes there is more at stake -- like the reputation of a program he has worked hard to restore -when the votes are cast.

"I hope that the writers around the country know they have a chance to send a message -- that they appreciate the way our football team has played, and not just from a football standpoint," said Davis, who resurrected a program rocked by scandal and probation since taking the job six years ago. "The way our players have conducted themselves with class, the adversity they've overcome and the way in which they have tried

Immigration:

Some 28.4 million immi- ota said. grants live in the United States, an increase of 43 percent since 1990, according to a report released Wednesday by the Center for Immigration experienced, in terms of the Studies (CIS).

represent 10.4 percent of the U.S. population, which has grown to 281 million people according to the latest census.

Although the number of immigrants is the highest in the history of the nation, the percentage of the population of foreign origin has not surpassed 12 percent of the nation's total population, a high reached in the past century's second decade. forum

Do you think that everyone was counted last year by the Census Bureau?

The CIS, which lobbies for increased restrictions on immigration, said that "at the end of the 1990s, more than 1.2 million immigrants, both legal and illegal, were relocating to the United States every year."

"The number of immigrants that live in the United States has tripled since 1979, rising from 9.6 million to 28.4 million," CIS director Steven Camarota said.

"Immigration has become the determining factor in the growth of the population of the United States," Camarota ad-

we want to know! How do you like to be called? Hispanic

"This latest data confirms what many Americans see with their own eyes: the nation is in the midst of the largest sustained wave of immigration in its history," Camar-Drink your té con miel y limón Watch un poco de televisión Before you know it

y de repente You'll be feeling jexcelente!

What better way to boost someone's spirits than with a cheery poem in Spanglish? And it flows pretty nicely, jqué

It used to be that using a word or two in Spanish would guarantee an ad was about something Latino. But not so

Internet provider America Online recently offered a link titled `Go Loco in Luxury.

A quick click of the mouse led to a special shopping section featuring Saks Fifth Avenue, which we all know is famous for ... stuff I can't afford. I looked around the site a bit. There was nothing even remotely Latino there.

Advertisers, perhaps like first- or second-generation Latin American children learning English, don't care so much that their their grammar is full of flaws so long as they get their message across.

Starbust Candies splashed the word "Juice-ísimo" on a billboard advertisement. think it's safe to say that anybody driving past knew what was meant with the Spanish suffix. Juice-ísimo, as in mucho juice. Simple.

Oye, Spanglish has been around long enough to deserve some recognition. It's been the language of many young Hispanic-Americans for generations. Those of us who say "burrito" with a New York or Texas accent, who pronounce the "h" in Honduras and listen to English-language music lyrics are in style, por fin.

to demonstrate that there is still an old-fashioned way of playing football. ... About being respectful, not being in your face. You can win and become national champions without embarrassing anybody. Hopefully (writers) will recognize that.

Davis was on a roll. But he wasn't necessarily preaching to the converted at an 8 a.m. news conference. With the national media in the palm of his hand, his message was intended for prospective recruits -- and their parents -- more

than anyone. "I just hope people recognize the fact that as hard as we've worked to win football games, we've also worked extraordinarily hard to try to change the perception and image of the university," he said. "We've got a school that we're very proud of. It's a great aca-

continued on page 4

More Than 28 Million Immigrants Living In U.S.

According to the Population Reference Office, a private group that studies demographics, the United States proportion of the population, a The report said immigrants much more significant wave of immigration from 1900 to

> The CIS study said that 37.4 percent of the foreignborn residents have gained

U.S. citizenship. It said immigrants make up 5.5 percent of the electorate.

The immigrant population remains highly concentrated," Camarota said, "Seventy-one percent live in just six states."

The CIS study found that more than half of the immigrants and their children that arrived in the United States after 1970 live in poverty, compared to 28 percent of

American natives and their children "One-third of the immigrants lack medical insurance, a rate that is 2.5 times higher than among natives," Camarota said.

The immigrants that arrived after 1989 and their American-born children represent 60 percent of the increase in the total number of people lacking health insurance,'

Nuevo Año - Nueva Vida



New Year Baby-Lubbock, Tx. Gregorio and Julie Cortez hold their new daugter, Geniva Ann, Monday, January 1, 2001 afternoon at Covenant Medical Center. She was Lubbock's first baby of 2001, was born at 2:14 am. Geniva will be sharing a home with brothers Ignacio Cortez, 9 months, and Christopher Escalante, 5, along with her older sister, Samantha Escalante, 6. Congratulations to the whole family!



2000 Minutes \$39.99





TransCom Wireless Center, Inc.

CELLULAR ONE °

FREE Cellular Phone FREE Website Design FREE Internet Service





Call us Today for Details! 791-3692

Solving your communication needs of tommorrow, today!

LUBBOCK - 791-3692

LEVELLAND - 897-2929 4210-D 50TH ST. *CONDITIONS APPLY - CALL FOR DETAILS 1001 8TH ST.

Ravens Have the Reputation, But **Titans Have Top Ranking**

By Pete Prisco They have the top-ranked defense in the league, but the second-best on the field this Sunday

It sounds weird, but it's

That's what the statistics say. The Tennessee Titans led the NFL in total defense, but the Baltimore Ravens, their opponent Sunday in the AFC divisional playoffs, set a record for fewest points allowed in a 16-game season.

That makes the Ravens the best ever -- since scoring defense is the ultimate grade. But it was the Titans who led the league in fewest yards allowed this season, giving up 238.4 per game, compared to 247.9 for the Ravens. The Titans were better on third down and also allowed one less first

Randall Godfrey's arrival from Dallas gave the Titans more speed at middle linebacker.

In fact, were it not for the remarkable play of the Baltimore defense, the Tennessee defense would be getting all the attention heading into Sunday's game at Adelphia Coliseum. The Titans defense allowed just 191 points -- third best since the league went to the 16-game schedule behind the Ravens this season and the 1986 Bears.

Yet all you hear about is the Ravens defense.

Tennessee? That's Eddie George and Steve McNair's

"It doesn't bother us," Tennessee middle linebacker Randall Godfrey said. "We know how good we are. We don't let that stuff get to us. Baltimore has been doing it on defense the past couple of years, so they get the attention. But we're not second to any defense. I don't believe there is another defense that is any

Said coordinator Gregg Williams: "It's easy to motivate these guys because they play with a chip on their shoulders. They know how good they are, and they should be getting more attention, so they want to go out there and show it. That helps as a coach to have guys who want to prove something.'

Williams is one of the rising stars in the coaching profession and is considered a head coaching candidate for the expansion Houston Texans. A former quarterback, he believes aggression is the key to defensive success.

That's why he had the Titans in a blitz-man coverage situation late in last January's Super Bowl when the Rams hit his defense with a 73-yard touchdown pass with 1:54 left in the game that proved to be the winning points. The way Williams saw it: His attacking style got his team there, so why change?

It's a style that suits the personnel perfectly. Since

The D in Nashville stands speed is a must, the Titans were built with that as the prerequisite. Up front, end Jevon Kearse is as fast as there is in the league, although beconsistently doubleteamed has hindered his production during his second season. The rest of the front is also quick, fast, and penetrat-

> The linebackers can run as well as any group in the league. In addition to Godfrey, signed as a free agent from the Dallas Cowboys, the Titans start Eddie Robinson and Greg Favors outside. All three have the speed to cover tight ends and backs and can blitz effectively.

> After a slow start assimilating into the defense, Godfrey has been outstanding the past eight games. His ability to run to the ball is something this defense didn't have the past couple of years from the middle linebacker spot.

> "I struggled with some of the defenses," Godfrey said. "But the more I played, the more comfortable I felt. Guys like Eddie have really helped. He's like a coach out there. He sees things before the ball is snapped. A lot of times, he'll point out where the play is going before it happens.

> "Randall's personality has been a great addition to this defense," Williams said. "He's played very well."

> Backing up the linebackers are strong safety Blaine Bishop and free safety Marcus Robertson. Bishop is a sure tackler and one of the best in the league near the line of scrimmage. Robertson is the ball hawk of the unit, although he might be slowing

The corner duo of Samari Rolle and Denard Walker is a good one. Both players are

good man-cover corners -- a must in Tennessee's defense. Rolle was named to his first Pro Bowl this season after what he said was a maturation process.

The older guys showed me that it takes a lot of studying and time to be a great player,' Rolle said. "That's what I got from Blaine and Marcus. You have to put the time in to become a great player. So I did.

The common denominators

AMERICAN CELLULAR NETWORK DIGITAL ADVANTAGE PLAN Free Cellular Phone
Free Long Distance within Continental United States 2000 Minutes only \$3999 Free Activations Some Restrictions Apply - See Store For Details ON-SITE APPROVAL

Call One of Our Field Specialists

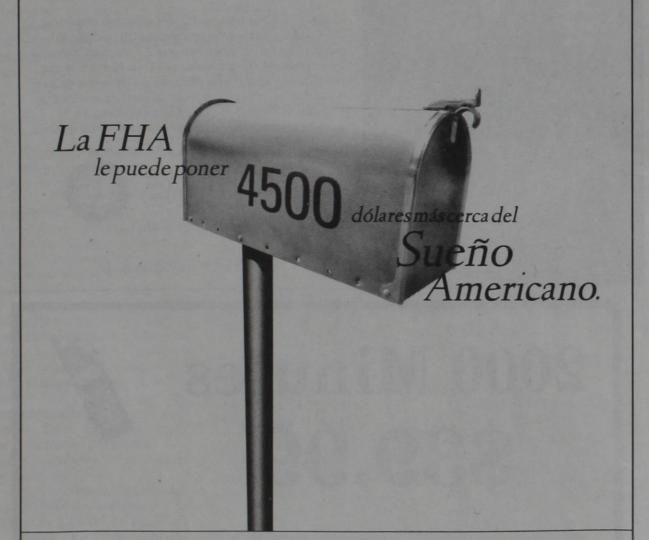
CELLULARONE. 1420 AVE J.

632-8793

Mary Moses

778-5834 777-6857

Andy Cruz 765-8980



El Plan de Ahorros de HUD para los compradores de casas reduce en un tercio los costos por concepto de seguro de su hipoteca durante la vida de su préstamo. Cada año, un millón de familias en todo el país ahorrarán más de mil millones de dólares. Es otra de las formas que HUD usa para ayudarle a convertir en realidad el sueño americano: formar parte de un vecindario y ser propietario de su vivienda. Es una misión que nos hemos trazado desde 1934, y que ha mejorado las vidas de 30 millones de familias. Para más información, llame al 1-800-HUDS-FHA, visítenos en www.hud.gov, o comuníquese con las instituciones financieras o los agentes de bienes raíces de su localidad.





of the defense are speed and toughness. The Titans are one of the best tackling teams in the league. It is rare to see a short pass result in a long gain. It's usually catch -- and

then drop. The different looks the defense gives can be confusing for opposing offenses. Williams blitzes players from all locations on all downs, making it difficult to determine trends.

While his defense is well structured, Williams doesn't want robots on the field. Godfrey said players are asked to be instinctive.

"You think on the run," Godfrey said. "They allow us to make plays. Players have to think while we're attacking. You have to know the defense, but you can also be instinctive. That's what makes this defense so good.

Good as in the best? That will be determined Sunday. For now, Godfrey and the Titans are not backing down from any claim that they have the best defense.

"I don't think we should," Godfrey said. "Baltimore has the marquee guys like Ray Lewis, but we have a bunch of no-name guys who just go out and get the job done. It's not about names, though. It's about doing your job, and that's what we do.'

Even if they do it without much attention.

They're not quite respected enough," Williams said.

From Page 3

demic school with great integrity and we wanted a football program that can be a shining light of that university. We've spent an awful lot of time trying to recruit kids with great integrity and character -- even at the expense, maybe, of turning some players down who maybe were slightly more talented in high school. We just didn't feel that in the end that's how we wanted to recreate the program.

"I hope that last night, to some extent, brought to light a little bit of perception around the country that this is a program that can be a role model. These are good kids, and they handle themselves with class and act in a sportsmanlike manner."

Now if Davis can only do something about the team mascot, who jumped into the pile in the end zone after the Hurricanes' final touchdown Tuesday night. That was the first of two penalties that forced kicker Todd Sievers to successfully convert a point-after from 50 yards -- for the second time this season. His career long field goal is from 44 vards, which he also made in the Sugar Bowl.

Regarding his future, which has been the subject of intense speculation around Bourbon Street this week, Davis reiterated he has no plans to leave the Miami despite rumors

linking him to NFL teams in Cleveland and, earlier in the season, Dallas.

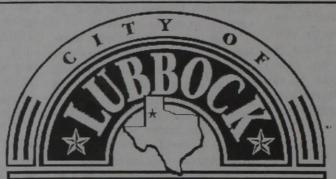
He said he is the final stages of negotiations with athletic director Paul Dee on a new five-vear-deal that would raise his salary to \$1.3 million from \$900,000

"I hope to talk with Paul and get it signed this morning," Davis said. "We've had some conversations the last couple of days. I'd like to get it done as soon as possi-

Next among his priorities, before hitting the recruiting trail, is rounding out his coaching staff. He awarded the vacant defensive coordinator's job to Chuck Pagano after the Sugar Bowl victory. Pagano had been defensive backs coach and special teams coordinator. Davis would like to fill both those positions among as many as four new hires to his staff.

Other than that, he plans to kick back and enjoy the party even if the 'Canes have to share the limelight a bit with his new favorite football team.

"How are we going to celebrate? Well, I thought we could start by making our reservations to go to the White House," he said, referring to the honor the nation's president traditionally bestows on sports champions. "I figure we can go on the same charter with Florida State."



ASSISTANT RECREATION COORDINATOR

Lubbock, Texas

JOB #29241

The City of Lubbock, Tx (population 196,000) is seeking a qualified applicant for the position of Assistant Recreation Coordinator, who assists in planning, coordinating, and implementing a variety of recreation programs. Performs related duties as directed. This position will report to Outdoor Recreation.

The successful candidate will have any combination of education and experience equivalent to completion of a Bachelor Degree in recreation, physical education, or a related field, with an additional year of responsible recreation experience. Knowledge of recreation trends and philosophies. Possession of Texas Driver's License. Ability to plan, organize, and lead recreational activities. Ability to plan, assign, and supervise the work of others. Ability to keep records and reports. Ability to communicate effectively with others. Prefer applicant with experience in athletics. The applicant(s) selected for this position must pass a felony conviction criminal history check at time of hire.

Closing Date: January 12, 2001

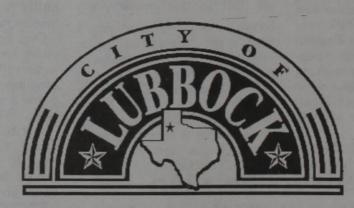
Salary Grade: P02

Salary: Commensurate with Education and Experience

To apply, submit application to: Human Resources, City of Lubbock, P.O. Box 2000, Lubbock, Texas 79457, All applications must be received in the Human Resources Office by 5:00 p.m. on the closing date. Resume must be accompanied by an application. The City of Lubbock is an Equal Opportunity Employer.

Telephone Number (806) 775-2311 or 1-800-621-0793 INTERNET HOME PAGE www.ci.lubbock.tx.us

(The City of Lubbock is under the Texas Public Information Act and information from your resume/application may be subject to release to the public.)



PROBATIONARY POLICE OFFICER

LUBBOCK, TEXAS

The City of Lubbock, TX (population 196,000) will be accepting applications for Police Officer positions now through March 2, 2001 from 8:00 AM to 5:00 PM. Applications may be picked up at two locations: the Human Resources Department at 1625-13th Street, in Room 104, Monday - Friday. Or, at the front desk of the Lubbock Police Department, 1015 9th Street, Monday - Friday after 5:00 PM, and all day weekends. Applicants must be 21 to 35 years of age. The Police Entrance Exam will be given on Friday March 23, 2001 at the South Plains College-Reese Technology Center, Building #1, Room 113 located at 528 Gilbert Drive, at 8:00 AM. All applicants should plan to arrive at 7:30 AM. For more information please call 775-3073 or 1-800-621-0793. The City of Lubbock is an Equal Opportunity Employer.

Salary: \$15.62 Hourly/\$32,506.24 Annually

For more information about the Lubbock Police Department, visit our web site at www.lubbockpolice.com. For more information about the City of Lubbock, please visit www.ci.lubbock.tx.us



Jennifer Lopez is the highest paid Hispanic woman in film history, according to Allure magazine.

The January issue reports that Lopez, 30, achieved that status by receiving \$9 million for her role in the romantic "The Wedding comedy Planner." She plays a busy bridal consultant in the film, which co-stars Matthew Mc-Conaughey and is due in theaters Jan. 26.

Lopez said the loss of privacy and anonymity that accompanies fame has been difficult. 'Cause you want it, but

then when it happens, it's

like, a weird feeling," she said. "I started asking different celebrities who had been in the business a long time, 'What do you do? Is this normal, this feeling that I have? Is this going to be OK? Am I going

Lopez took advice from other celebrities to meditate. She also unwinds by exercising and reading books about spir-

When asked by Marie Claire magazine on whether she prefers to be described as smart or sexy, Jennifer Lopez chose the latter.

'I have a very curvaceous body and I like to accentuate that; feminine clothes, things that make me feel sexy," Lopez says in the February issue that hit newsstands Tuesday. The actress-singer appears on the cover with "The Wedding McCon-Planner" co-star aughey.

Copyright © 2000 The Asso-

and sexual violence in his

songs. In Toronto, there were

threats of banning his perfor-

Gill managed to tie Eminem's

the Year are Destiny's Child's

"Say My Name," Madonna's

"Music," NSync's "Bye Bye

Bye," U2's "Beautiful Day"

Nominees for Album of the

Year include Eminem's The

Marshall Mathers LP, Beck's

Midnite Vultures, Radiohead's

Kid A, veteran singer Paul Si-

mon's You're the One and

Steely Dan's Two against na-

Shelby Lynne, Brad Paisley,

Papa Roach, Jill Scott and

Sisqo were nominated as best

For Best Female Pop Vocal

Christina Aguilera's

Performance, the songs in-

"What a Girl Wants" and

Britney Spears' "Oops!...I Did

Best Male Pop Vocal Perfor-

mance nominees include Marc

Anthony's "You Sang to Me,"

Ricky Martin's "She Bangs"

and Sting's "She Walks This

Album are Bon Jovi's Crush,

Foo Fighters' There Is Nothing

Left To Lose, Matchbox Twenty's Mad Season, No Doubt's

Return of Saturn and Rage

Against the Machine's The

Copyright © 2000 Agencia

Battle of Los Angeles.

The nominees for Best Rock

it Again.

and Macy Gray's "I Try.

four nominations.

Only country singer Vince

The nominees for Record of

ciated Press

New Hispanic Talents Compete for Grammys

Albums by Christina Agui- as well as of promoting ethnic lera, Oscar de la Hoya, Luis Miguel, Alejandro Sanz and Shakira are in hot competition for the best Latin record of the 43rd annual Grammys.

As in other Grammy categories, the Spanish-speaking artists nominated represent a wide cross section of both new and old talent, with such veterans of the music industry as Cachao, Celia Cruz, Gloria Estefan and Tony Vega included alongside relative newcomers De la Hoya and Aguilera.

Best Latin Rock/Alternative Album the nominees were Cafe Quijano's La Extraordinaria Paradoja del Sonido Quijano, El Tri's No Podemos Volar, La Ley's Uno, Los Amigos Invisibles' Arepa 3000, and Fito Paez's Abre.

Other Latin categories included in the 43rd Grammys are Best Traditional Tropical Latin Album, Best Salsa Album, Best Merengue Album, Best Mexican/Mexican American Album and Best Tejano

Hispanic artists were also nominated in other, non-Latin categories.

Christina Aguilera was nominated for Best Female Pop Vocal Performance along with Madonna and Britney Spears.

Marc Anthony and Ricky Martin compete for Best Male Pop Vocal Performance with their respective hits "You Sang to Me" and "She Bangs."

Jennifer Lopez's "Let's Get Loud" and Enrique Iglesias' "Be with You" compete for Best Dance Recording.

All in all, the Grammys have placed legendary names such as Eric Clapton and B. B. King side by side with newcomers such as rap singer Eminem, whose musical talents compete with his controversial lyrics for the spotlight.

Eminem has managed to be accused in record time of being homophobic and a misogynist,

LHCC January Luncheon

The Lubbock Hispanic Chamber of Commerce invites everyone to its monthly luncheon that will be held on Friday, January 12, 2001. The luncheon will be held at the Holiday Inn Towers at 801 Avenue Q starting at 11:45 am - 1:00 pm.

Luncheon highlights will be the Installation of the 2001 Board of Directors and Sponsorship Presentation. Special celebrity guest master of ceremonies M.C.-Jocelyn Maminta, Anchor Woman for CBS Channel 13.

The sponsor for the luncheon will be Mi Casita Care Center 2400 Quaker, Lubbock, Tx 806: 792-2831. The cost for the luncheon per person is \$15.00. If you RSVP by January 8 at 5:00 pm, the cost will be \$12.00 per person. Call 762-5059 for more information.

POSTAL JOBS Up to \$18.91/Hr. Full Benefits. No Experience. For Application & Exam Info. Call (800) 842-7773 X-3003

Mon-Fri 9am-6pm

seems to become stronger. We have a fail-safe method that we lean on at every impasse. When all else fails (and sometimes out of sheer habit), we go to the courts and we let the judges decide.

In Mexico, though, as far as most Mexicans know, these are uncharted waters. For generations Mexicans have known only that power and the rule of law rested in the party of institutionalized revolution, the perfect political oxymoron, the PRI. Nothing happens in Mexico without the party somehow knowing of it or having a hand in making it happen.

In fact, there are many Mexicans who believe that the bloody Zapatista uprising in Chiapas is nothing more than the refracted light of a PRI lantern. The belief goes that the power structure set up Subcomandante Marcos as its controlled prodigal in order to establish a need for order. As weird as it sounds, some Mexicans allow themselves to harbor the idea that the government would cause itself trouble in order to perpetuate

In a land where things are seldom what they appear to be, the election of an opposition candidate is suspect from the inside.

So the question posed to me was real. Am I among those who believe that things are really going to change in Mexico?

Vicente Fox, with all his striding confidence, is still a member of the power class in Mexico, the class that turned a revolution into a monolithic institution. Should we expect a change?

For the vast majority of Mexicans, Fox is a revelation. They cheer him as they would cheer a mythical champion. Fox did the undoable, the unthinkable, the impossible. He broke down the institution and freed the revolution, and in his wake the power of old was sent reeling. Fox has said he plans to meet face-to-face with Subcomandante Marcos to bring an end to the trouble in Chiapas and establish the rights of the natives of the Lacandón

'Of course," the cynics say, "there is no more need for the

Things will certainly change in Mexico, but only because a change has already begun. There has been more U.S. investment in Mexico in the past six years than there had ever been in all the years before. And it's no secret that Fox and George W. see in each other a staunch commercial and political ally. U.S. interest in Mexico will only grow in the coming years, and with Bush as our president, Texas stands to benefit greatly.

What is likely is that in Mexico the already wealthy will become more so, and in Texas the already stout good ol' boys will become bloated.

Those who believe in the mythical Fox expect him to enter the presidency swinging a wrecking ball. They expect the demolition of the former power structure. They look forward to a new beginning while others wait for the dust to settle before they believe in the new order.

Which brings me back to the presidential election in the United States. Here, as well as in Mexico, we hoped for the best. Here, as well as in Mexico, we have undergone a bloodless revolution. Power seems to pass from one hand to another without the slightest disruption. But while we expect stagnation and gridlock, they expect a new day. Well, some of them do.

'In Mexico," my young friend told me, "things never change." "In the U.S.," I told him, "things change very slowly." (c) 2001, Hispanic Link News Service. Distributed by Los Angeles Times Syndicate, a division of Tribune Media Services



RESTAURANT 3021 Clovis Rd - 762-3068

NFL Schottenheimer Named New Redskins Coach



The Washington Redskins hired former Kansas City and Cleveland coach Marty Schottenheimer as their head coach and director of football operations on Wednesday.

Schottenheimer received a four-year, \$10 million contract from the Redskins, who finished the season 8-8 and missed the playoffs despite the largest player payroll in NFL

To hire Schottenheimer, the

Redskins have agreed to give the Chiefs third-round picks in

the next two drafts. Schottenheimer, who has worked for ESPN the last two years and has been critical of Redskins owner Dan Snyder, replaces interim coach Terry Robiskie, who coached the fin-

after Norv Turner was fired. Schottenheimer coached the Chiefs from 1989-98, compiling a 101-58-1 record. He resigned in January 1999, with three seasons left on his Kansas City contract.

al three games of this season

Read It First EL EDITOR Newspapers Lubbock & Odessa/Midland

We're looking at your education in a new way.

A quality faculty, the latest instructional technology and a reputation for student success keep South Plains College in the forefront of things to come. At SPC, you can advance toward a college degree, prepare for a new technical career, or upgrade your job skills.



Spring Registration Jan. 8-11

REESE CENTER CLASSES

9730 Reese Blvd., Lubbock JAN. 8-9: 5:30 - 7:30 p.m.

LUBBOCK CAMPUS CLASSES

1302 Main St., Downtown Lubbock

REGISTRATION TIMES ARE ACCORDING TO LAST NAME JAN. 10: Returning Student Registration: A-K 9:00-11:00 a.m.; L-Z 1:30-3:30 p.m.; A-Z 3:30-5:30 p.m.

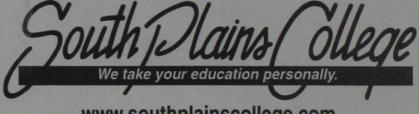
JAN 11: New Student Registration: A-K 9:00 a.m. - noon; L-Z 3:00 - 6:00 p.m. JAN 11: OPEN REGISTRATION: 6:00 - 7:00 p.m.

LEVELLAND CAMPUS CLASSES

1401 S. College Ave., Administration Building JAN. 11: 9:00 - 11:30 a.m., 1:30 - 6:30 p.m.

All Classes Begin Jan. 16 . Late Registration Jan. 16 - 22 New students may be subject to placement test requirements during registration. Students should seek advisement and register at the campus where their major program of study is offered.

CALL (806) 894-9611 in Levelland (806) 747-0576 in Lubbock



www.southplainscollege.com

CELLULARONE

Authorized Dealer

Town & Country Shopping Center • 308 University

747-5426

(Plainview Location - 1901 Quincy - 806-291-8882)

AN EQUAL OPPORTUNITY EDUCATIONAL INSTITUTION

"GET WIRELESS" ree Nokia 918 2000 Minutes \$2099 Some Restrictions Apply PLUS: FREE • Leather Case or Cigarette Lighter Adapter FREE • American Toll Free Brito FREE • Call Forwarding FREE • Call Waiting FREE • Conference Calling Communication

FREE · Pooling



Pear-A-Rama

- Washington Green D'Anjou
- Washington Red D'Anjou
- Washington Bosc



HY•TOP Premium Quality

Salad Dressing



Get mere. (Without paying more.)



Boneless New York Strip Steak

HY•TOP Premium Quality Chunk Light Tuna In Water, 6 oz.





HY:TOP)

HY•TOP Premium Quality White Sandwich **Bread** 24 oz.





Final Days!

January 14th is your last day to purchase Oneida flatware

Prices effective January 5 - 11, 2001

We reserve the right to limit quantities.

© 2001 United Supermarkets, Inc.

Specialty departments available in select locations



